Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

►B

DECYZJA RADY 2010/96/WPZiB

z dnia 15 lutego 2010 r.

w sprawie misji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu przyczynienie się do szkolenia somalijskich sił bezpieczeństwa

(Dz.U. L 44 z 19.2.2010, s. 16)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Decyzja Rady 2011/483/WPZiB z dnia 28 lipca 2011 r.	L 198	37	30.7.2011
►M2	Decyzja Rady 2012/835/WPZiB z dnia 21 grudnia 2012 r.	L 357	13	28.12.2012
►M3	Decyzja Rady 2013/44/WPZiB z dnia 22 stycznia 2013 r.	L 20	57	23.1.2013
►M4	Decyzja Rady 2015/441/WPZiB z dnia 16 marca 2015 r.	L 72	37	17.3.2015
►M5	Decyzja Rady (WPZiB) 2016/2239 z dnia 12 grudnia 2016 r.	L 337	16	13.12.2016
►M6	Decyzja Rady (UE) 2017/971 z dnia 8 czerwca 2017 r.	L 146	133	9.6.2017
►M7	Decyzja Rady (WPZiB) 2018/1787 z dnia 19 listopada 2018 r.	L 293	9	20.11.2018
►M8	Decyzja Rady (WPZiB) 2020/2032 z dnia 10 grudnia 2020 r.	L 419	28	11.12.2020

sprostowane przez:

►C1 Sprostowanie, Dz.U. L 201 z 4.8.2011, s. 19 (2010/96/WPZiB)

▼B

DECYZJA RADY 2010/96/WPZiB

z dnia 15 lutego 2010 r.

w sprawie misji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu przyczynienie się do szkolenia somalijskich sił bezpieczeństwa

▼M8

Artykuł 1

Misja

1. Unia prowadzi szkoleniową misję wojskową (EUTM Somalia), aby przyczynić się do rozwoju i wzmocnienia narodowych sił zbrojnych Somalii (SNAF) odpowiedzialnych przed krajowym rządem Somalii, zgodnie z potrzebami i priorytetami Somalii, oraz aby wspierać realizację somalijskiego planu transformacji w celu przekazania władzom somalijskim obowiązków w zakresie bezpieczeństwa.

2. Z myślą o osiągnięciu celów określonych w ust. 1 misja wojskowa UE jest rozmieszczona w Somalii, aby dostarczać wskazówek strategicznych w zakresie rozwoju instytucjonalnego w sektorze obrony, a także zapewniać SNAF bezpośrednie wsparcie w postaci szkoleń, doradztwa i pomocy mentorskiej.

3. Od 2021 r. EUTM Somalia wspiera w szczególności rozwój systemu szkoleniowego organizowanego przez Somalijczyków z myślą o tym by stopniowo, do końca 2022 r., przekazać SNAF, co do zasady, realizację szkoleń. EUTM Somalia zapewnia pomoc mentorską na potrzeby działań szkoleniowych organizowanych i zapewnianych przez Somalijczyków oraz ustanawia zdolności pozwalające śledzić i oceniać postępy szkolonych jednostek. EUTM Somalia zapewnia również, w razie potrzeby oraz w ramach swoich środków i zdolności, wsparcie dla innych podmiotów Unii w wykonywaniu ich odpowiednich mandatów w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony w Somalii, w szczególności na rzecz EUCAP Somalia w odniesieniu do interoperacyjności między SNAF a somalijskimi siłami policyjnymi, dla pakietu wsparcia w ramach Instrumentu na rzecz Pokoju w Afryce oraz dla ewentualnego unijnego wsparcia w przyszłości somalijskich sił bezpieczeństwa.

4. Z zastrzeżeniem zatwierdzenia przez Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa oraz w ramach swoich środków i zdolności, EUTM Somalia planuje i prowadzi zdecentralizowane działania wspierające dowództwa regionalne SNAF.

5. Realizacja działań objętych mandatem w Somalii jest uzależniona od warunków bezpieczeństwa w Somalii oraz wskazówek politycznych udzielanych przez Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa.

▼B

Artykuł 2

Mianowanie dowódcy UE

▼M6

1. Dyrektor Komórki Planowania i Prowadzenia Operacji Wojskowych (MPCC) jest dowódcą misji EUTM Somalia.

2. Generał brygady Maurizio Morena zostaje niniejszym mianowany dowódcą sił misji UE EUTM Somalia.

▼M4

Artykuł 3

Wyznaczenie dowództwa misji

▼M6

1. MPCC jest statyczną strukturą dowodzenia i kontroli na strategicznym szczeblu wojskowym poza obszarem działań, która jest odpowiedzialna za planowanie operacyjne i prowadzenie misji EUTM Somalia.

▼M8

2. Dowództwo sił misji znajduje się w Mogadiszu i działa pod zwierzchnictwem dowódcy sił misji UE. Obejmuje ono komórki wsparcia w Brukseli i Nairobi, a także biuro łącznikowe w Dżibuti. Komórka wsparcia w Brukseli znajduje się w MPCC.

▼B

Artykuł 4

Planowanie i rozpoczęcie misji

Decyzję o rozpoczęciu misji wojskowej UE podejmuje Rada po zatwierdzeniu planu misji.

Artykuł 5

Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne

1. W ramach odpowiedzialności Rady i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (zwanego dalej „WP"), Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (zwany dalej „KPiB") sprawuje kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne misji wojskowej UE. Rada upoważnia niniejszym KPiB do podejmowania stosownych decyzji, zgodnie z art. 38 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Upoważnienie to obejmuje uprawnienia niezbędne do zmiany dokumentów związanych z planowaniem, w tym planu misji i struktury dowodzenia. Obejmuje ono również uprawnienia do podejmowania decyzji w sprawie mianowania ►M6 dowódcy sił misji UE ◄. Rada zachowuje uprawnienia do podejmowania decyzji co do celów i zakończenia misji wojskowej UE.

2. KPiB regularnie przedstawia Radzie sprawozdania.

3. KPiB regularnie otrzymuje od przewodniczącego Komitetu Wojskowego UE (EUMC) sprawozdania dotyczące przebiegu misji wojskowej UE. KPiB może w stosownych przypadkach zapraszać dowódcę misji UE ►M6 i dowódcę sił misji UE ◄ na swoje posiedzenia.

Artykuł 6

Kierownictwo wojskowe

1. EUMC monitoruje właściwe przeprowadzanie misji wojskowej UE, za której przebieg odpowiedzialny jest dowódca misji UE.

2. EUMC regularnie otrzymuje sprawozdania od dowódcy misji UE. Może w stosownych przypadkach zapraszać dowódcę misji UE ►M6 i dowódcę sił misji UE ◄ na swoje posiedzenia.

▼B

3. Przewodniczący EUMC pełni rolę głównego punktu kontaktowego w relacjach z dowódcą misji UE.

▼M3

Artykuł 7

Spójność reagowania i koordynacji Unii

1. WP zapewnia, aby wykonanie niniejszej decyzji było spójne z ogółem działań zewnętrznych Unii, w tym z unijnymi programami rozwojowymi.

▼M6

2. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia dowódca sił misji UE otrzymuje lokalne wytyczne polityczne od Specjalnego Przedstawiciela UE w Rogu Afryki w koordynacji z odnośnymi delegaturami Unii w regionie.

▼M8

3. EUTM Somalia utrzymuje i wzmacnia koordynację z Atalanta, EUCAP Somalia oraz z odpowiednimi programami pomocy Unii. MPCC, zgodnie ze swoim mandatem określonym w decyzji Rady (WPZiB) 2017/971 ([1]), ułatwia taką koordynację i wymianę informacji w celu zwiększenia spójności, efektywności i synergii między prowadzonymi w regionie misjami i operacjami w dziedzinie wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.

▼M4

4. Misja wojskowa UE – w granicach swoich środków i zdolności – prowadzi działania w ścisłej współpracy z innymi podmiotami międzynarodowymi w regionie, w szczególności z Organizacją Narodów Zjednoczonych i AMISOM, w myśl uzgodnionych wymogów federalnego rządu Somalii.

▼B

Artykuł 8

Udział państw trzecich

1. Bez uszczerbku dla autonomii podejmowania decyzji przez Unię lub dla jednolitych ram instytucjonalnych oraz zgodnie z odpowiednimi wytycznymi Rady Europejskiej, państwa trzecie mogą zostać zaproszone do udziału w misji.

2. Rada upoważnia niniejszym KPiB do zaproszenia państw trzecich, by zadeklarowały swój wkład, i do podjęcia, na zalecenie dowódcy misji UE ►M6 w konsultacji z dowódcą sił misji UE, ◄ i EUMC, stosownych decyzji w sprawie przyjęcia proponowanych wkładów.

3. Szczegółowe warunki dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umów zawieranych na mocy art. 37 TUE oraz zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii

([1]) Decyzja Rady (WPZiB) 2017/971 z dnia 8 czerwca 2017 r. określająca uzgodnienia dotyczące planowania i prowadzenia misji wojskowych UE w dziedzinie WPBIO bez mandatu wykonawczego oraz zmieniająca decyzje 2010/96/WPZIB w sprawie misji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu przyczynienie się do szkolenia somalijskich sił bezpieczeństwa, 2013/34/WPZiB w sprawie misji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu przyczynienie się do szkolenia malijskich sił zbrojnych (EUTM Mali) i (WPZiB) 2016/610 w sprawie szkoleniowej misji wojskowej Unii Europejskiej w dziedzinie WPBiO w Republice Środkowoafrykańskiej (EUTM RCA) (Dz.U. L 146 z 9.6.2017, s. 133).

▼B

Europejskiej (TFUE). Jeżeli Unia i państwo trzecie zawarły umowę ustanawiającą ramy udziału tego państwa trzeciego w misjach zarządzania kryzysowego Unii, postanowienia takiej umowy mają zastosowanie w kontekście niniejszej misji.

4. Państwa trzecie, które wnoszą istotny wkład wojskowy w misję wojskową UE, mają w odniesieniu do bieżącego zarządzania misją takie same prawa i obowiązki, jak państwa członkowskie biorące udział w tej misji.

5. Rada upoważnia niniejszym KPiB do podjęcia stosownych decyzji w sprawie ustanowienia komitetu uczestników, w przypadku gdy państwa trzecie wniosą istotne wkłady wojskowe.

Artykuł 9

Status personelu dowodzonego przez UE

Status jednostek dowodzonych przez UE i personelu tych jednostek, w tym przywileje, immunitety i inne gwarancje niezbędne do wykonania ich misji i jej sprawnego przebiegu, może stanowić przedmiot umowy zawartej na mocy art. 37 TUE oraz zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 218 ust. 3 TFUE.

▼M3

Artykuł 10

Uzgodnienia finansowe

1. Wspólnymi kosztami misji wojskowej UE zarządza się zgodnie z decyzją Rady 2011/871/WPZiB z dnia 19 grudnia 2011 r. ustanawiającą mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne (Athena) ([1]) (ATHENA).

2. Finansowa kwota odniesienia dla wspólnych kosztów misji wojskowej UE na okres do dnia 9 sierpnia 2011 r. wynosi 4,8 mln EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 25 ust. 1 decyzji ATHENA, wynosi 60 %.

3. Finansowa kwota odniesienia dla wspólnych kosztów misji wojskowej UE na okres od dnia 9 sierpnia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2012 r. wynosi 4,8 mln EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 25 ust. 1 decyzji ATHENA, wynosi 30 %.

4. Finansowa kwota odniesienia dla wspólnych kosztów misji wojskowej UE na okres od dnia 1 stycznia 2013 r. wynosi 11,6 mln EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 25 ust. 1 decyzji ATHENA, wynosi 20 %, a odsetek dla zobowiązań, o których mowa w art. 32 ust. 2 decyzji ATHENA wynosi 30 %.

▼M4

5. Finansowa kwota odniesienia dla wspólnych kosztów misji wojskowej UE na okres od dnia 1 kwietnia 2015 r. do dnia 31 grudnia 2016 r. wynosi 17 507 399 EUR. Odsetek tej kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 25 ust. 1 decyzji Athena, wynosi 30 %, a odsetek dla zobowiązania, o którym mowa w art. 32 ust. 3 decyzji Athena, wynosi 90 %.

([1]) Dz.U. L 343 z 23.12.2011, s. 35.

▼M5

6. Finansowa kwota odniesienia dla wspólnych kosztów misji wojskowej UE na okres od dnia 1 stycznia 2017 r. do dnia 31 grudnia 2018 r. wynosi 22 948 000 EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 25 ust. 1 decyzji (WPZiB) 2015/528 ([1]), wynosi 0 %.

▼M7

7. Finansowa kwota odniesienia dla wspólnych kosztów misji wojskowej UE na okres od dnia 1 stycznia 2019 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. wynosi 22 980 000 EUR. Wartość procentowa kwoty odniesienia, o której mowa w art. 25 ust. 1 decyzji (WPZiB) 2015/528, wynosi 0 %, a wartość procentowa, o której mowa w art. 34 ust. 3 tej decyzji, wynosi 0 %.

▼M8

8. Finansowa kwota odniesienia na pokrycie wspólnych kosztów misji wojskowej UE na okres od dnia 1 stycznia 2021 r. do dnia 31 grudnia 2022 r. wynosi 25 234 700 EUR. Wartość procentowa kwoty odniesienia, o której mowa w art. 25 ust. 1 decyzji (WPZiB) 2015/528, wynosi 0 %, a wartość procentowa, o której mowa w art. 34 ust. 3 tej decyzji, wynosi 0 %.

▼M4

Artykuł 10b

Komórka ds. projektów

1. W skład misji wojskowej UE wchodzi komórka ds. projektów określająca i realizująca projekty, które mają być finansowane przez państwa członkowskie lub państwa trzecie i które są zgodne z celami misji i przyczyniają się do realizacji jej mandatu.

2. Z zastrzeżeniem ust. 3 dowódca misji UE jest upoważniony do korzystania z wkładów finansowych państw członkowskich lub państw trzecich w celu realizacji określonych projektów, które w spójny sposób uzupełniają inne działania misji wojskowej UE. W takim przypadku dowódca misji UE zawiera uzgodnienie z tymi państwami, obejmujące w szczególności konkretne zasady postępowania z wszelkiego rodzaju skargami stron trzecich w zakresie szkód zaistniałych z powodu działań lub zaniechania działań ze strony dowódcy misji UE w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych przez te państwa.

W żadnym razie Unia ani WP nie ponoszą odpowiedzialności wobec państw wnoszących wkład za działania lub zaniechania działań ze strony dowódcy misji UE w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych przez te państwa.

3. KPiB zatwierdza przyjęcie wkładu finansowego państw trzecich na rzecz komórki ds. projektów.

([1]) Decyzja Rady (WPZiB) 2015/528 z dnia 27 marca 2015 r. ustanawiająca mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne (ATHENA) oraz uchylająca decyzję 2011/871/WPZiB (Dz.U. L 84 z 28.3.2015, s. 39).

▼M3

Artykuł 11

Udostępnianie informacji

1. ►M4 WP jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, w stosownych przypadkach i zgodnie z potrzebami misji, informacji niejawnych UE sporządzonych do celów misji, zgodnie z decyzją Rady 2013/488/UE ([1]): ◄

a) opatrzonych klauzulą tajności o poziomie nie wyższym niż przewidziany w mających zastosowanie umowach o bezpieczeństwie informacji zawartych między Unią a odnośnym państwem trzecim;

b) lub opatrzonych klauzulą tajności o poziomie nie wyższym niż „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" w innych przypadkach.

2. WP jest również upoważniony do udostępniania Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ) i Unii Afrykańskiej (UA), zgodnie z potrzebami operacyjnymi misji, informacji niejawnych UE sporządzonych do celów misji, opatrzonych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/ EU RESTRICTED", zgodnie z ►M4 decyzją 2013/488/UE ◄. W tym celu WP oraz właściwe organy ONZ i UA dokonują niezbędnych uzgodnień.

3. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej WP jest również upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu wszelkich informacji niejawnych UE sporządzonych do celów misji, opatrzonych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE /EU RESTRICTED", zgodnie z ►M4 decyzją 2013/488/UE ◄. W tym celu WP oraz właściwe organy państwa przyjmującego dokonują niezbędnych uzgodnień.

4. WP jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, wszelkich dokumentów jawnych UE związanych z treścią obrad Rady dotyczących misji i objętych tajemnicą służbową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady ([2]).

5. WP może przekazywać takie upoważnienia, jak również zdolność do zawierania uzgodnień, o których mowa powyżej, personelowi Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych lub dowódcy misji UE ►M6 lub dowódcy sił misji UE ◄.

▼B

Artykuł 12

Wejście w życie i zakończenie

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

▼M8

2. Mandat misji wojskowej UE kończy się w dniu 31 grudnia 2022 r.

([1]) Decyzja Rady 2013/488/UE z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1).

([2]) Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).

▼**M4**

3. Niniejsza decyzja traci moc z dniem zamknięcia dowództwa UE, biura łącznikowego i ds. wsparcia w Nairobi i komórki wsparcia w Brukseli, zgodnie z zatwierdzonymi planami dotyczącymi zakończenia misji wojskowej UE oraz bez uszczerbku dla procedur dotyczących kontroli i prezentacji sprawozdań finansowych misji wojskowej UE, ustanowionych w decyzji Athena.

▼**B**

Artykuł 13

Publikacja

1. Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

2. Decyzje KPiB w sprawie mianowania ►**M6** dowódcy sił misji UE ◄ i w sprawie przyjęcia wkładów państw trzecich, jak również w sprawie ustanowienia komitetu uczestników, także zostają opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.